

REPUBLIC DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

INSTITUT DE RECHERCHE AGRICOLE
POUR LE DEVELOPPEMENT

DIRECTION GENERALE
B.P. 2123 Yaoundé
Tél/Fax: (237) 222 23 26 44 / 222 22 33 62
E-mail : irad@irad.cm
Web site : www.irad.cm



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

INSTITUTE OF AGRICULTURAL
RESEARCH FOR DEVELOPMENT

HEAD OFFICE
P.O.Box: 2123 Yaoundé
Tél/Fax: (237) 222 23 26 44 / 222 22 33 62
E-mail : irad@irad.cm
Web site : www.irad.cm

LE DIRECTEUR GENERAL DE L'IRAD

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES DE L'IRAD

ADDITIF N°01

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE

N° 10____/AONO/IRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2024 DU 16/09/2024____

POUR les travaux D'AMENAGEMENT HYDRO AGRICOLE POUR LES PEPINIERES DES PLANTS DE
PALMIER DATTIER, ANACARDIER ET GOMME ARABIQUE A LA STATION DE KOUSSÉRI

FINANCEMENT : BIP/MINEPAT/CHAP 94

IMPUTATION : 94 195 05 110000 522117

EXERCICE (s) 2024 - 2025

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE

N° 10 /AONO/IRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2024 DU 16/09/2024
POUR LES TRAVAUX D'AMENAGEMENT HYDRO AGRICOLE POUR LES PEPINIERES DES PLANTS DE PALMIER
DATTIER, ANACARDIER ET GOMME ARABIQUE A LA STATION DE KOUSSERI

DANS L'AVIS D'APPEL D'OFFRES

AU LIEU DE

LIRE PLUTOT

12. Remise des offres :

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tel, devra parvenir au Service des Marchés au plus tard le 09/10/2024 à 12 heures.

14. Ouverture des offres

L'ouverture des plis se fait en un temps et aura lieu le 09/10/2024 à 13 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés de l'IRAD dans la salle de conférence sise à Nkolbisson.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne de leur choix dûment mandatée même en cas de groupement d'entreprises.

15. Main Assessment Criteria

15.2 Key Criteria

Key criteria for the qualification of tenderers will include, by way of indication :

- presentation of the tender
- tenderer's references
- financial capacity (access to a credit line or other financial resources, turnover, proof of financial solvency)
- staff training and experience
- logistical resources
- execution procedure, schedule, site visit report and proposals.

12. Remise des offres :

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tel, devra parvenir au Service des Marchés au plus tard le 10/10/2024 à 12 heures.

14. Ouverture des offres

L'ouverture des plis se fait en un temps et aura lieu le 10/10/2024 à 13 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés de l'IRAD dans la salle de conférence sise à Nkolbisson.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne de leur choix dûment mandatée même en cas de groupement d'entreprises.

15. Main Assessment Criteria

15.2 Key Criteria

Key criteria for the qualification of tenderers will include, by way of indication :

- presentation of the tender
- tenderer's references
- financial capacity (access to a credit line or other financial resources, turnover, proof of financial solvency)
- staff training and experience
- logistical resources
- execution procedure, schedule, site visit report and proposals.
- The proof of acceptance of the contract's conditions

DANS LE REGLEMENT GENERAL DE L'APPEL D'OFFRES

AU LIEU DE

LIRE PLUTOT

Article 40. (inexistent)

Article 40. Les Cautions

Les cautions présentées dans le cadre du présent marché sont constituées de titres émis par les établissements financiers agréés et des récépissés de consignation délivrés par la Caisse des Dépôts et des Consignations (CDEC).

DANS LE REGLEMENT PARTICULIER DE L'APPEL D'OFFRES

AU LIEU DE

LIRE PLUTOT

20.1 La date et heure limites de remise des offres sont les suivantes :

Date : [.....09/10/2024 ...]

Heure : [...12H]

25.1 L'ouverture des plis se fait en un temps et aura lieu le 10/09/2024 à 13 heures par la Commission de Passation des Marchés du Maître d'Ouvrage dans la salle des conférences de la Direction Générale de l'IRAD sise à Nkolbisson.

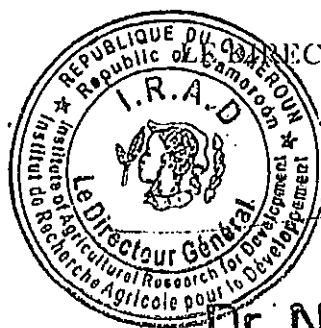
20.1 La date et heure limites de remise des offres sont les suivantes :

Date : [.....10/10/2024 ...]

Heure : [...12H]

25.1 L'ouverture des plis se fait en un temps et aura lieu le 10/10/2024 à 13 heures par la Commission de Passation des Marchés du Maître d'Ouvrage dans la salle des conférences de la Direction Générale de l'IRAD sise à Nkolbisson.

Fait à Yaoundé, le



DIRECTEUR GENERAL

Copies :

- MINMAP
- ARMP
- DAAF
- SDBF
- SM
- Président CIPM
- Soumissionnaires
- Affichage

Dr. Noé WOIN

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

INSTITUT DE RECHERCHE AGRICOLE
POUR LE DEVELOPPEMENT

DIRECTION GENERALE
B.P. 2123 Yaoundé
Tél./Fax: (237) 222 23 26 44 / 222 22 33 62
E-mail : irad@irad.cm
Web site : www.irad.cm



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

INSTITUTE OF AGRICULTURAL
RESEARCH FOR DEVELOPMENT

HEAD OFFICE
P.O.Box: 2123 Yaoundé
Tél./Fax: (237) 222 23 26 44 / 222 22 33 62
E-mail : irad@irad.cm
Web site : www.irad.cm

THE DIRECTOR GENERAL OF IRAD

IRAD INTERNAL PROCUREMENT COMMISSION

ADDENDUM N°01

OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS UNDER THE EMERGENCY PROCEDURE

No. 10 / AONO/IRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2024 dated 16/09/2024

FOR HYDRO-AGRICULTURAL PLANNING WORKS FOR DATE PALM, CASHEW, AND THE GUM ARABIC
TREE AT THE KOUSSÉRI STATION

FUNDING : BIP/MINEPAT/CHAP 94

IMPUTATION : 94 195 05 110000 522117

EXERCICE (s) 2024 - 2025

OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS UNDER THE EMERGENCY PROCEDURE
N° 10/IRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2024 of 16/09/2024
FOR HYDRO-AGRICULTURAL PLANNING WORKS FOR DATE PALM, CASHEW, AND THE GUM ARABIC
TREE AT THE KOUSSÉRI STATION

AS PER THE INVITATION TO TENDER

INSTEAD OF	CONSIDER
12. Submission of bids For off-line submission, the bid in seven copies of which an original and six copies must be marked as such, must reach the Public Contracts Department no later than <u>09/10/2024</u> at <u>12PM</u>. 14. Opening of bids Bids will be opened in one session and will take place on <u>09/10/2024</u> at <u>1PM</u> by IRAD's Internal Contract Procurement Commission in the conference room in Nkolbisson. Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly authorized person of their choice with full knowledge of the file, even in case of a group of enterprises. 15. Main Assessment Criteria 15.2 Key Criteria Key criteria for the qualification of tenderers will include, by way of indication : • presentation of the tender • tenderer's references • financial capacity (access to a credit line or other financial resources, turnover, proof of financial solvency) • staff training and experience • logistical resources • execution procedure, schedule, site visit report and proposals.	12. Submission of bids For off-line submission, the bid in seven copies of which an original and six copies must be marked as such, must reach the Public Contracts Department no later than <u>10/10/2024</u> at <u>12PM</u>. 14. Opening of bids Bids will be opened in one session and will take place on <u>10/10/2024</u> at <u>1PM</u> by IRAD's Internal Contract Procurement Commission in the conference room in Nkolbisson. Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly authorized person of their choice with full knowledge of the file, even in case of a group of enterprises. 15. Main Assessment Criteria 15.2 Key Criteria Key criteria for the qualification of tenderers will include, by way of indication : • presentation of the tender • tenderer's references • financial capacity (access to a credit line or other financial resources, turnover, proof of financial solvency) • staff training and experience • logistical resources • execution procedure, schedule, site visit report and proposals. • The proof of acceptance of the contract's conditions

AS PER THE GENERAL TENDER REGULATIONS

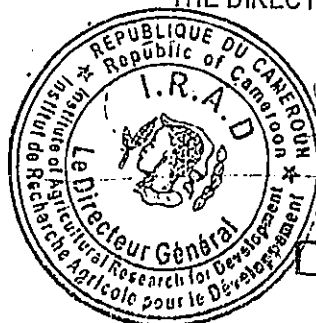
INSTEAD OF	CONSIDER
Article 40. (non-inexistent)	Article 40. Bids The guarantees presented as part of this contract are made up of bonds issued by financial institutions approved and of receipts of consignments delivered by the Deposits and Consignments Fund (CDEC).

AS PER THE SPECIFIC TENDER REGULATIONS

INSTEAD OF	CONSIDER
20.1 deadline date and time : Date : [.....09/10/2024 ...] Time : [...12H] 25.1 Bids will be opened in one session and will take place on 09/10/2024..... at1PM..... by IRAD's Internal Contract Procurement Commission in the conference room in Nkolbisson.	20.1 deadline date and time : Date : [.....09/10/2024 ...] Time : [...12H] 25.1 Bids will be opened in one session and will take place on 10/10/2024..... at1PM..... by IRAD's Internal Contract Procurement Commission in the conference room in Nkolbisson.

Yaoundé, on

THE DIRECTOR GENERAL



Dr. Noé WOIN

Cc:

- MINMAP
- ARMP
- DAAF
- SDBF
- SM
- CIPM Chairman
- Tenderers
- Board